

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Емисия	2017 г.
Номинална стойност	2 лева
Метал	мед, проба 999/1000
Качество	мат-гланц, висше
Тегло	16.4 г
Диаметър	34.2 мм
Гурт	гладък
Тираж	2000

Художествен проект: Пламен Чернев
и Преслав Чернев

Емитент: Българска народна банка

Монетата е изработена в „Монетен двор“ ЕАД.

SPECIFICATIONS

Year of issue	2017
Nominal value	2 levs
Metal	Cu 999/1000
Quality	proof, mint state
Weight	16.4 g
Diameter	34.2 mm
Edge	flat
Mintage	2000

Artistic design: Plamen Chernev
and Preslav Chernev

Issuer: Bulgarian National Bank

The coin is minted in the Bulgarian Mint EAD.

БНБ изказва благодарност на Националния литературен музей,
София, за предоставените изображения и експертна помощ.

The BNB expresses appreciation to the National Museum
of Literature for illustrations and consulting.

© Българска народна банка, 2017

© Питър Скип, превод, 2017

© Bulgarian National Bank, 2017

© Peter Skipp, translation, 2017

140 години от рождението на Елин Пелин

Медна възпоменателна монета
Емисия на БНБ

140 Years since the Birth of Elin Pelin

A Copper Commemorative Coin
BNB Issue



БЪЛГАРСКА
НАРОДНА
БАНКА



BULGARIAN
NATIONAL
BANK

Елин Пелин е класик на българската литература. Повече от сто години поколения българи израстват с неговите творби.

Елин Пелин, с рождено име Димитър Стоянов, е роден на 18 юли 1877 г. в многолюдното семейство на Йото Варджията от софийското село Байлово. Макар да не завършва гимназия, момчето е любознателно, чете много, увлича се и от рисуване. Осемнайсетгодишен, вече е учител в родното си село. По-късно под покровителството на проф. Иван Шишманов работи в Университетската и в Народната библиотека, а след това в продължение на 20 години е уредник на къщата музей „Иван Вазов“ в София. През целия си творчески живот участва като сътрудник и редактор на множество литературни и детски периодични издания. През 1920–1921 и 1940–1941 г. е председател на Съюза на българските писатели, а от 1940 г. – редовен член на Българската академия на науките. През октомври 1944 г. срещу Елин Пелин е извършен опит за покушение, но вместо него е убит сатирикът Борис Руменов. Елин Пелин умира на 72-годишна възраст в своя дом на красивата софийска улица, която днес носи неговото име.

Името Елин Пелин се появява за пръв път още през 1897 г. в авторитетното списание „Български преглед“ и бързо добива широка известност. Хумореските, стиховете, разказите за деца и възрастни на талантливия писател запленяват умовете на хората и се четат и декламират на училищни подиуми и читалищни сцени из цялата страна. Елин-Пелиновите герои – Ян Бибиян, Пижо и Пендо, Йордан Герака, Сивушка и Белчо, Лазар Дъбака, Андрешко, дядо Матейко и много други – заживяват в сърцата на милиони българи. С ненадминатата си дарба да скърби с тъгите на българския селянин и да се смее с неговите радости Елин Пелин създава великолепните си разкази „Ветрената мелница“, „Напаст Божия“, „На оня свят“, „Пролетна измама“, „На браздата“, повестта „Гераците“, цикъла разкази „Под манастирската лоза“ и редица други. Творбите му, заредени с искрено съчувствие или с искряща жизнерадост, са ярки и незабравими.

Днес Елин Пелин е патрон на много училища и читалища в страната; неговото име носят град и село близо до родното му място, както и един нос на остров Смит в Антарктика.



*Елин Пелин
(1877–1949)
Elin Pelin*

Elin Pelin is a classic of Bulgarian literature. For over a century, generations of Bulgarians have grown up with his works.

Elin Pelin was born on 18 July 1877 as Dimitar Stoyanov in the family of Yoto Vardzhiata at Baylovo, near Sofia. Though he never finished school, the lad was inquisitive, widely read, and fond of drawing. As young as 18, he started teaching in his native village. Later, under the patronage of Prof Ivan Shishmanov, he went on to work at the University and National Libraries, following on for 20 years as a curator at the Ivan Vazov House Museum in Sofia. Throughout his writing life, Elin Pelin contributed to and edited a number of literary and children's publications. He chaired the Bulgarian Writers' Union in 1920–1921 and 1940–1941, becoming a Regular Member of the Bulgarian Academy of Sciences in 1940. An unsuccessful assassination attempt in October 1944 saw satirist Boris Rumenov killed instead of him. Elin Pelin died at 72 in his home on the pretty Sofia street that today bears his name.

The Elin Pelin pen name first appeared as early as 1897 in the authoritative Balgarski Pregled journal, rapidly winning broad renown. The talented writer's funny tales, poems, and short stories for children and adults quickly won enthusiastic admirers, being read and recited from school and chitalishte reading-room lecterns across Bulgaria. Elin Pelin's trademark characters Yan Bibian, Pizho and Pendo, Yordan Geraka, Sivushka and Belcho, Lazar Dabaka, Andreshko, Dyado Mateyko, and a myriad others, became daily realities for millions of Bulgarians. The writer's unsurpassed ability to weep the tears and cheer the joys of Bulgarian countryfolk comes across in splendid stories like The Windmill, A Scourge of God, Dead Man's Journey, An April Fool, Along the Furrow, the novel Geratsite, and the short story cycle Beneath the Abbey Vine. Suffused with sincere sympathy and sparkling joy, his bright works leave a lasting trace.

Today, Elin Pelin's name graces many Bulgarian schools and reading-rooms, a town and village near his birthplace, and a cape on Smith Island in the Antarctic.